



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

nr. _____
din _____ 2025

Proiect

Cu privire la aprobarea proiectului Acordului de cooperare și parteneriat între unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru” din Ucraina

În temeiul art. 14 alin. (1) și alin. (2) lit. b), j), art. 29 alin. (1) lit. n) din Legea Republicii Moldova nr. 436 din 28.12.2006 privind administrația publică locală, examinând proiectul Acordului de cooperare și parteneriat între unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru” din Ucraina, și având în vedere oportunitatea dezvoltării cooperării între autoritățile administrației publice locale din Republica Moldova și Ucraina, -

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se aprobă proiectul Acordului de cooperare și parteneriat între unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru” din Ucraina, conform anexei.
2. Se împuternicește primarul municipiului Bălți să semneze Acordul de cooperare și parteneriat între unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru” din Ucraina.
3. Prezența deciziei poate fi contestată la Judecătoria Bălți (sediul Central, str. Hotinului, nr. 43) în termen de 30 de zile de la data comunicării, potrivit prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova nr. 116/2018..
4. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina Comisiilor consultative de specialitate pentru activități economico-financiare, pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, pentru colaborare cu alte autorități, înfrățire, turism și atragerea investițiilor, pentru drept și disciplină, pentru educație, activități social-culturale și sănătate publică.

Președintele ședinței a V
extraordinare a Consiliului
municipal Bălți

Contrasemnează:
Secretara Consiliului
municipal Bălți

Irina Serdiuc

ACORD DE COOPERARE ȘI PARTENERIAT
între
unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți,
reprezentată de Consiliul municipal Bălți
și
Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru” din Ucraina

Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, cu sediul în municipiul Bălți, strada Independenței, 1, autenticată prin cod unic de înregistrare nr. 1007601003161, în persoana **Primarului municipiului Bălți, domnul Alexandr PETKOV** (în continuare - *Consiliu*), pe de o parte,

și

Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru” din Ucraina, cu sediul în Vinița, Ucraina, strada General Arabei, 3, autenticată prin cod unic de înregistrare nr. 38190250, în persoana **Directorului, domnului Serhii TATUSIAK** (în continuare - *Euroregiunea*), pe de altă parte,

în continuare *Părți*,

au convenit asupra următoarelor:

Preambul

Părțile, recunosc importanța dezvoltării inițiativelor culturale, consolidării relațiilor economice, implementării proiectelor transfrontaliere și necesitatea asigurării schimbului de experiențe și bune practici pentru dezvoltarea comunităților locale.

Articolul 1 Obiectul cooperării

1.1. Părțile convin să-și unească eforturile pentru dezvoltarea inițiativelor culturale, consolidarea legăturilor economice, implementarea comună a proiectelor orientate spre îmbunătățirea bunăstării comunităților locale, precum și intensificării schimbului de experiență între autoritățile administrației publice locale și organizațiile societății civile din Republica Moldova și Ucraina.

1.2. Scopurile cooperării sunt următoarele:

- Contribuție în dezvoltarea și popularizarea culturii și artei moldovenești și ucrainești, inclusiv prin organizarea evenimentelor comune pentru consolidarea legăturilor culturale dintre regiunile Republicii Moldova și Ucraina;

- Sprijinirea inițiativelor economice, în special prin schimbul de informații privind oportunitățile investiționale, organizarea forumurilor de afaceri, promovarea producătorilor locali și dezvoltarea turismului durabil;

- Dezvoltarea cooperării transfrontaliere pentru soluționarea problemelor sociale, economice și de mediu comune ale comunităților locale situate în zonele de frontieră;

- Schimbul de experiență, cunoștințe și bune practici în domeniul dezvoltării comunităților locale, inclusiv consolidarea autonomiei locale, îmbunătățirea serviciilor publice, implicarea comunității în luarea deciziilor și dezvoltarea voluntariatului;

- Promovarea integrării Republicii Moldova și Ucrainei în spațiul cultural și economic european prin cooperare cu parteneri europeni și adaptarea modelelor de dezvoltare de succes europene.

Articolul 2 Domenii de cooperare

2.1. Inițiative culturale:

- Inițierea și susținerea proiectelor de revitalizare și conservare a patrimoniului cultural, inclusiv prin restaurarea monumentelor istorice, dezvoltarea muzeelor, arhivelor și bibliotecilor;
- Cooperare în domeniul educației și științei: organizarea programelor educaționale, seminarelor, conferințelor, schimburilor de studenți și cadre didactice între regiuni, desfășurarea cercetărilor științifice comune, publicarea lucrărilor științifice;
- Sprijinirea și dezvoltarea minorităților naționale care locuiesc în Republica Moldova și Ucraina, inclusiv prin organizarea evenimentelor culturale, publicarea literaturii de specialitate, dezvoltarea cursurilor lingvistice și păstrarea patrimoniului cultural.

2.2. Relații economice:

- Schimbul de informații privind oportunitățile investiționale, sectoarele economice de perspectivă, potențiale proiecte pentru atragerea investițiilor în regiunile din Republica Moldova și Ucraina;
- Organizarea forumurilor de afaceri, conferințelor, întâlniri ale comunităților de afaceri pentru stabilirea de noi parteneriate, extinderea piețelor de desfacere și promovarea produselor și serviciilor locale;
- Sprijinirea dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii, inclusiv prin schimbul de bune practici, consultanță, susținerea inițiativelor antreprenoriale și stabilirea legăturilor de afaceri;
- Promovarea producătorilor locali, inclusiv a produselor agricole, ecologice, meșteșugurilor tradiționale, pentru extinderea piețelor și creșterea competitivității;
- Dezvoltarea potențialului turistic, crearea traseelor turistice comune, inclusiv ecologice, istorice și culturale, în vederea atragerii turiștilor din ambele țări și din străinătate.

2.3. Proiecte transfrontaliere

- Identificarea problemelor și provocărilor comune cu care se confruntă teritoriile de frontieră și elaborarea soluțiilor comune prin implementarea proiectelor transfrontaliere, în special în bazinul râului Nistru;
- Cooperarea în domeniul protecției mediului, inclusiv gestionarea resurselor de apă, protecția biodiversității, dezvoltarea surselor de energie regenerabilă, combaterea schimbărilor climatice;
- Dezvoltarea infrastructurii zonelor de frontieră, inclusiv transportul, telecomunicațiile, tehnologiile informaționale și infrastructura de frontieră;
- Schimbul de experiență în domeniul managementului frontierei, simplificarea procedurilor de trecere a frontierei, cooperarea în domeniul securității și prevenirea criminalității transfrontaliere;
- Atragerea partenerilor europeni și utilizarea granturilor europene pentru implementarea proiectelor comune orientate către dezvoltarea teritoriilor de frontieră.

2.4. Schimb de experiență în domeniul dezvoltării comunităților locale

- Schimbul de experiență și bune practici în domeniul administrației publice locale, descentralizării, dezvoltării comunităților teritoriale durabile, implicarea cetățenilor în luarea deciziilor;
- Dezvoltarea societății civile, sprijinirea inițiativelor civice, voluntariatului, stimularea participării cetățenilor în viața publică și în procesul decizional la nivel local;
- Organizarea programelor de instruire, traininguri, seminare pentru reprezentanții autorităților administrației publice locale, societății civile, liderilor de opinie, în vederea sporirii gradului lor de informare, cunoștințe și competențe;
- Cooperare în domeniul politicilor de tineret, dezvoltarea leadershipului tinerilor, sprijinirea inițiativelor tineretului, promovarea sportului, stilului de viață sănătos și prevenirea bolilor sociale periculoase.

Articolul 3 Drepturi și obligații ale Părților

- Implicarea autorităților locale, mediului de afaceri, organizațiilor societății civile, instituțiilor educaționale și științifice în proiecte și inițiative comune pentru dezvoltarea comunităților locale.
- Furnizarea informațiilor privind potențialul investițional al regiunilor, oportunitățile economice, domeniile prioritare pentru investiții, inclusiv prin crearea pașapoartelor investiționale regionale;
- Facilitarea stabilirii contactelor de afaceri între întreprinderile locale, organizațiile de afaceri, camerele de comerț, în vederea extinderii cooperării economice;
- Acordarea sprijinului și consultanței de specialitate în domeniul economiei, cooperării transfrontaliere, dezvoltării comunităților, inclusiv prin implicarea experților calificați;
- Participarea activă în implementarea proiectelor economice, sociale și ecologice, orientate spre îmbunătățirea bunăstării comunităților locale și consolidarea bazei economice a regiunilor.

Articolul 4 Aspecte financiare

- 4.2. Fiecare Parte va suporta în mod independent cheltuielile legate de executarea prezentului Acord, dacă nu se prevede altfel prin acorduri separate.
- 4.3. Părțile vor dezvolta și implementa în comun proiecte finanțate din granturi, donații, contribuții de sponsorizare sau alte surse permise de legislația Republicii Moldova și Ucrainei.
- 4.4. Toate aspectele financiare legate de implementarea proiectelor comune vor fi reglementate prin acorduri separate, încheiate pentru fiecare proiect, conform legislației în vigoare a Republicii Moldova și Ucrainei.

Articolul 5 Durata de realizare a Acordului

- 5.1. Acordul intră în vigoare de la data semnării de către Părți și este valabil pe termen nelimitat.
- 5.2. Acordul poate fi denunțat prin acordul comun al Părților. Partea care inițiază denunțarea trebuie să notifice în scris cealaltă Parte cu cel puțin 30 (treizeci) de zile lucrătoare înainte de data preconizată a rezilierii. Rezilierea se face prin decizie scrisă comună.
- 5.3. Rezilierea prezentului Acord nu va afecta programele, proiectele și activitățile comune inițiate în perioada de valabilitate a acestuia.

Articolul 6 Dispoziții finale

- 6.1. Prezentul Acord poate fi modificat sau completat doar prin acordul scris al ambelor Părți, formalizat prin protocoale adiționale.
- 6.2. În caz de litigii sau neînțelegeri, Părțile vor încerca să le soluționeze prin negocieri și consultări, acționând cu bună credință și în spirit de parteneriat.
- 6.3. Acordul a fost semnat la _____, la data de _____, în două exemplare identice, câte unul pentru fiecare Parte, având aceeași valoare juridică.

**CONSILIUL MUNICIPAL BĂLȚI,
PRIMAR,**

**ASOCIAȚIA OBȘTEASCĂ
„EUROREGIUNEA „NISTRU”,
DIRECTOR,**

Alexandr PETKOV

Serhii TATUSIAK

Raport de specialitate

la proiectul de Decizie al Consiliului municipal Bălți

„Cu privire la aprobarea proiectului Acordului de cooperare și parteneriat între unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru” din Ucraina”

În vederea asigurării obiectivului privind stabilirea și dezvoltarea relațiilor de colaborare cu orașele înfrățite și partenerie, partenerii externi de dezvoltare, precum și alte instituții și organizații, luând în considerare experiența unei cooperări eficiente anterioare între autoritățile administrației publice locale din municipiul Bălți și Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru” din Ucraina, Primăria municipiului Bălți și „Euroregiunea „Nistru” au inițiat demersuri comune cu scopul consolidării relațiilor bilaterale prin încheierea unui Acord de cooperare și parteneriat pentru promovarea schimburilor de bune practici și experiențe; dezvoltarea inițiativelor culturale; consolidarea relațiilor economice și implementarea proiectelor transfrontaliere pentru dezvoltarea comunităților locale din Republica Moldova și Ucraina.

Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru” este o instituție de cooperare transfrontalieră, reprezentată sub forma unei uniuni a autorităților administrației publice locale din Republica Moldova și Ucraina. Scopul principal al activității Euroregiunii „Nistru” constă în implementarea proiectelor și programelor pentru dezvoltarea integrată și armonizată a comunităților locale din bazinul râului Nistru.

În contextul celor enunțate mai sus, în temeiul art. 14 alin. (1) și alin. (2) lit. b), j), art. 29 alin. (1) lit. n) din Legea Republicii Moldova nr. 436 din 28.12.2006 privind administrația publică locală, Direcția relații externe și atragerea investițiilor propune spre examinare și aprobare Consiliului municipal Bălți proiectul de Decizie „Cu privire la aprobarea proiectului Acordului de cooperare și parteneriat între unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru”.

**Șef al Direcției relații externe
și atragerea investițiilor**



Dan MORARU

AVIZ
referitor la proiectul de decizie a
Consiliului Local al Municipiului Bălți

**„Cu privire la aprobarea proiectului Acordului de cooperare
și parteneriat între unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți,
reprezentată de Consiliul municipal Bălți
și Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru” din Ucraina”**

Inițiator proiect – Primarul mun. Bălți

Autor proiect – Direcția relații externe și atragerea investițiilor

Condițiile ce au impus elaborarea proiectului de decizie și finalitățile urmărite:

Oportunitatea dezvoltării cooperării între autoritățile administrației publice locale din Republica Moldova și Ucraina.

Dezvoltarea inițiativelor culturale, consolidarea relațiilor economice, implementarea proiectelor transfrontaliere și necesitatea asigurării schimbului de experiență și bune practici pentru dezvoltarea comunităților locale din Republica Moldova și Ucraina.

Principalele prevederi ale proiectului de decizie:

1. Aprobarea proiectului Acordului de cooperare și parteneriat între unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți și Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru” din Ucraina.

2. Împuternicirea primarului municipiului Bălți să semneze Acordul de cooperare și parteneriat între unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți și Asociația Obștească „Euroregiunea „Nistru” din Ucraina.

Cadrul normativ relevant pentru elaborarea proiectului de decizie:

Legea privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, care la art. 14 alin. (1) și (2) lit. b), j) și art. 29 alin. (1) lit. a), n) prevede următoarele:

„Articolul 14. Competențele de bază ale consiliilor locale

(1) Consiliul local are drept de inițiativă și decide, în condițiile legii, în toate problemele de interes local, cu excepția celor care țin de competența altor autorități publice.

(2) Pornind de la domeniile de activitate ale autorităților administrației publice locale de nivelul întâi stabilite la art.4 al Legii privind descentralizarea administrativă, consiliul local realizează următoarele competențe: ...

b) administrează bunurile domeniului public și ale celui privat ale satului (comunei), orașului (municipiului); ...

j) decide, în condițiile legii, asocierea cu alte autorități ale administrației publice locale, inclusiv din străinătate, pentru realizarea unor lucrări și servicii de interes public, pentru promovarea și protejarea intereselor autorităților administrației publice locale, precum și colaborarea cu agenți economici și

asociații obștești din țară și din străinătate în scopul realizării unor acțiuni sau lucrări de interes comun; ...

Articolul 29. Atribuțiile de bază ale primarului

(1) Pornind de la domeniile de activitate ale autorităților administrației publice locale de nivelul întâi, stabilite la art.4 alin.(1) din Legea privind descentralizarea administrativă, primarul exercită în teritoriul administrat următoarele atribuții de bază:

a) asigură executarea deciziilor consiliului local; ...

n) reprezintă colectivitatea locală în relațiile cu alte autorități publice, persoane fizice sau juridice din țară sau din străinătate, precum și în instanțele judecătorești, în condițiile legii; semnează actele și contractele încheiate în numele colectivității locale, cu excepțiile prevăzute de lege;”.

Având în vedere existența cadrului legislativ-normativ necesar pentru examinarea chestiunii în cauză, prezentul proiect de decizie **este recomandat** pentru examinare în cadrul Consiliului Local al Municipiului Bălți.

Șef adjunct Direcție juridică



Oleg Leahu

02.05.2025